

Exhibition of the László Moholy-Nagy Design Grant Holders

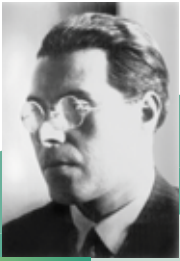


Moholy-Nagy László formatervezési ösztöndíjasok kiállítása

2008







# Moholy-Nagy László

festőművész / fotográfus / formatervező / a Bauhaus tanára

painter / photographer / designer / a teacher of the bauhaus | 1895, Bácsborsód-1964, Chicago

„Nem a tárgy, hanem az ember a cél.”

„It is not the object, but the man that is the goal.”

*„... az emberi lelemény ragyogó eredményeket mutatott fel történelmének minden egyes szakaszában, összhangban a kor tudományos, technológiai, esztétikai és egyéb követelményeivel.”*

*“... human ingenuity has brought forth brilliant results in every period of its history, in harmony with the scientific, technological, aesthetic and other requirements of the age.”*



*„A jó design több, mint esztétikus vagy könnyen használható termékek létrehozása, hiszen egyben az üzleti folyamat központi része is, amely új értékkel gazdagítja a termékeket és szolgáltatásokat, és új piacokat teremt.”*

*Tony Blair, volt brit miniszterelnök*

A Nemzeti Kutatási és Technológiai Hivatal a kezdetektől a Moholy-Nagy László Formatervezési Ösztöndíj elkötelezett támogatója. A Hivatal felismerte: fejlett országokban a formatervezői kreativitás része az innovációs folyamatoknak, kiegészíti a kutatók, mérnökök és más szakemberek tudását. Az idézett mottó jegyében a design a mindennapok világának tudománya, mestersége és művészete, szerepe a leg egyszerűbbtől a legkülönlegesebb tárgyakig egyaránt megkülönböztető erejű.

A Moholy-Nagy ösztöndíj 2008-ban volt húsz éves. Ezalatt a két évtized alatt a világ is, Magyarország is gyökeresen átalakult. A rendszerváltozás hatásai természetesen az ösztöndíjat sem kerülték el. Jó ideje eltűnt már az a nagyipari megrendelői háttér, amely a honi ipari formatervezés első, legendás korszakának ösztönzője volt. Az ösztöndíjasok témaválasztása a mindenkori társadalmi igényekre reflektál, így érdekes lenyomatát adja az elmúlt két évtizednek. A megvalósult programok csökkenő száma, a kivitelezés gyakori nehézségei a gazdasági átalakulás sajnálatos bizonytalanságait tükrözik.

Meggyőződésem, hogy az egyre inkább versenyképes hazai design-felsőoktatás, a jól képzett szakembergárda, valamint az évről-évre innovatív feladatokkal jelentkező ösztöndíjasok elkötelezett munkája „beérik” és értékes, elengedhetetlen részévé válik a termék- és szolgáltatás-innovációnak.

**Dr. Csopaki Gyula**

a Nemzeti Kutatási és Technológiai Hivatal elnöke

*“Good design is not simply about aesthetics or making a product easier to use. It’s a central part of the business process, adding value to products and services and creating new markets.”*

*Tony Blair, former Prime Minister of Britain*

The Office for National Research and Technology has been a committed supporter of the Moholy-Nagy Design Grant, since it recognised that in developed countries the creativity of designers is part of the innovation process and thus complements the knowledge of researchers, engineers and other professionals. As the motto also suggests, design is the science, craft and art of everyday reality and it contributes a quality to objects, whether they be ordinary or unique, which sets them apart from all others.

The Moholy-Nagy Design Grant programme turned twenty in 2008. During its two decades the world underwent radical changes, as did Hungary. The new economic and political system exerted its influence on the grant programme, too. For example, the safe haven of large industrial commissioners, which was the driving force of design in its first, legendary era, disappeared a long time ago. The themes selected by the grant holders respond to social needs and thus provide an interesting picture of the past two decades. Unfortunately, the uncertainties brought on by the economic changes are reflected in the decreasing number of realised projects and the frequent problems of manufacturing.

I am convinced that the increasingly competitive tertiary design education in Hungary, the highly qualified professionals, and the devoted work of the grant holders, whose projects have demonstrated innovativeness for many years, will bear fruit and will become a valuable and integral part of the innovation of products and services.

**Dr. Gyula Csopaki**

President of the Office for National Research and Technology



A Moholy-Nagy László Formatervezési Ösztöndíj jubileuma alkalmából az ember óhatatlanul is számvetést készít. Eszerint 128 pályázatot támogattunk, ezzel 133 fiatal formatervező alkotói pályáját egyengettük. Persze legalább ennyire fontos, hogy egy ilyen szép évforduló alkalmából előre is tekintsünk és feltegyük magunknak a kérdést: merre tart ma ez a szakma. Mi foglalkoztatja azt a nemzedéket, amelyik az egyetemi tanulmányai és a Moholy-Nagy ösztöndíj során szerzett tapasztalatok birtokában hamarosan átveszi a stafétabotot a megelőző generációktól.

Az ösztöndíjasok témaválasztása egyaránt tükrözi egy tervezői generáció és a szélesebb társadalom érdeklődését, valamint az adott időszak gazdasági háttérét is. A tervezők szociális és ökológiai érzékenységét mutatta, hogy olyan témákkal foglalkoztak, mint a szelektív szemétyűjtés, az újrahasznosítható anyagok formavilága, az iskolabuszok biztonsága, a halmozottan sérült gyermekek fejlesztése, vagy az idej, huszadik „évfolyamban” a tapintható grafikák.

Az idej programokat elemezve feltűnő, hogy a fiatalokat elsősorban az a mikrovilág foglalkoztatja, amiben élünk. A tizenöt tárgycsoport között három ruha-, két ékszer- és egy parfümcsomagolás-kollekciót találunk. S a többi tárgy sem esik távol ettől a mikroklimától. A számítógépes munkahelyre szánt flexibilis szék, a sporteszközök, a művese-állomásra tervezett orvosi ágy, amely pihenőszéknek is beillene, vagy a kerti bútorcsalád-rendszer arról tanúskodnak hogy az ifjú nemzedék szeme előtt a mindennapok minősége, s ennek szolgálata lebeg célként.

2008-ban változást ígértünk – gyorsabb, intenzívebb futamidőt és a szabadon választott feladatok mellé ajánlott, gyártói háttérrel bíró témákat. Egy év után korai lenne még mérleget készíteni, de a tesztév sikeresen zárult. Kívánom, hogy a Magyar Formatervezési Tanács az ösztöndíj harmadik évtizedében sikeres, innovatív, piacra tervezett termékek és szolgáltatások megszületésénél bábáskodhasson!

**Dr. Bendzsel Miklós**

a Magyar Szabadalmi Hivatal és a Magyar Formatervezési Tanács elnöke

Since the Moholy-Nagy Design Grant programme celebrated its twentieth anniversary, I could not help making an assessment: the programme has supported 128 projects and helped 133 young designers at the start of their career. It is equally important that one should look ahead when arriving at a prominent jubilee and ask some questions. What direction is design going in? What are the main concerns of the next generation after their university studies and the Moholy-Nagy Design Grant programme?

The themes that are selected by the grant holders reflect not only their individual interests but also those of an entire generation of designers, society and even the economic realities of our times. The openness of designers to social and ecological issues has been demonstrated by projects dealing with selective waste collection, designs using recyclable materials, the safety of school buses, the skills development of children with multiple handicaps and this year’s tactile graphic design, among others.

Having analysed this year’s projects, it soon becomes apparent that young designers are mostly interested in their own micro-environment. Of the fifteen themes, three were devoted to clothes, two to jewellery and one to perfume packaging. None of the other themes were far removed from this micro-environment, if we consider designs such as the flexible work chair, the sports equipment, the medical chair for a dialysis centre – resembling a resting chair – and the garden furniture family. All these projects demonstrate that the young generation places great importance on the quality of everyday life and the solutions with which it can be achieved.

In 2008 we promised to introduce improvements in the grant system, including a faster, more intensive project duration and themes for which potential manufacturing opportunities are available. A year might be too short to see if these changes have worked, but the test year was successful. It is my wish that as the programme enters its third decade the Hungarian Design Council will be able to assist in developing successful, innovative products and services.

**Dr. Miklós Bendzsel**

President of the Hungarian Patent Office and the Hungarian Design Council

Az Ösztöndíjat az Ipari Formatervezési Tanács javaslatára 1988-ban alapította három minisztérium azzal a céllal, hogy ily módon segítse a fiatal formatervezők szakmai fejlődését, hozzájáruljon a magyar tárgykultúra és környezetkultúra fejlesztéséhez, valamint a design innovációs integrációjával tovább növelje a hazai gazdaság versenyképességét.

A Nemzeti Kutatási és Technológiai Hivatal, az Oktatási és Kulturális Minisztérium és a Magyar Szabadalmi Hivatal által közösen meghirdetett pályázatra önállóan kialakított, megalapozott szakmai programjával jelentkezhet minden 35. évét még nem betöltött, szakirányú diplomával rendelkező tervező illetve iparművész.

Idén 15 fő részesülhetett ösztöndíjban.

Az ösztöndíj odaítéléséről szakmai grémium dönt, amely folyamatosan figyelemmel kíséri, és évente értékeli az ösztöndíjasok munkáját. Az ösztöndíjasoknak évente, nyilvános kiállításon kell számot adni a végzett munka eredményéről. Az ösztöndíjprogram meghirdetéséről és lebonyolításáról a Magyar Formatervezési Tanács Irodája gondoskodik.

A Moholy-Nagy László Formatervezési Ösztöndíjról az érdeklődők további tájékoztatást kaphatnak a Magyar Formatervezési Tanács Irodájától.  
Cím: 1054 Budapest, Zoltán u. 6.  
Postacím: 1370 Budapest, Pf. 552  
Telefon: 474 5586 Fax: 474 5571  
E-mail: judit.varhelyi@hpo.hu

The Grant was founded in 1988 by three ministries on the initiative of the Industrial Design Council. Their aim was to promote the professional development of young designers and to contribute to the blossoming of Hungarian material culture on the one hand, and on the other to the competitiveness of the Hungarian economy through the integration of design into innovation.

The Office for National Research and Technology, the Ministry of Education and Culture and the Hungarian Patent Office jointly announced the annual competition for qualified designers under 35 with an independently developed and well-founded professional programme.

The Grant is announced and arranged by the official of the Hungarian Design Council.

A maximum of 15 designers may receive the grant each year.

The Grant is awarded on the decision of a professional body, that continuously monitors and annually assesses the work of the scholarship winners. Winners are required to show their work at an annual public exhibiton.

For further information about the László Moholy-Nagy Grant, please contact the office of the Hungarian Design Council:  
Address: Budapest, Zoltán u. 6. 1054 Hungary  
Postal address: 1370 Budapest, Pf. 552.  
Telephone: +36 1 474 5586 Fax: +36 1 474 5571  
E-mail: judit.varhelyi@hpo.hu

A Moholy-Nagy László Formatervezési Ösztöndíjbizottság névsora:

**Jahoda** Ernő István elnök  
**Deés** Enikő  
**Lázár** Zsuzsa  
**Bársony** Béla  
**Hefkó** Mihály  
**Mátrai** Péter

Finanszírozók részéről:

**Járay Gyöngy** Katalin  
Nemzeti Kutatási és Technológiai Hivatal  
www.nkth.gov.hu

**Hudra** Klára  
Oktatási és Kulturális Minisztérium  
www.okm.gov.hu

**Babilai** Ildikó  
Magyar Szabadalmi Hivatal  
www.mszh.hu

**Wittek** Ernő  
Nemzeti Fejlesztési és Gazdasági Minisztérium  
www.nfgm.gov.hu

Az Ösztöndíjbizottság titkára:

**Lázár** Zsuzsa

Members of the László Moholy-Nagy Design Grant Committee:

**Ernő István Jahoda**  
president  
**Enikő Deés**  
Zsuzsa **Lázár**  
Béla **Bársony**  
Mihály **Hefkó**  
Péter **Mátrai**

Sponsored by:

Katalin **Járay Gyöngy**  
Office for National and Research Technology  
www.nkth.gov.hu

Klára **Hudra**  
Ministry of Education and Culture  
www.okm.gov.hu

Ildikó **Babilai**  
Hungarian Patent Office  
www.mszh.hu

Ernő **Wittek**  
Ministry for National Development and Economy  
www.nfgm.gov.hu

Secretary for the Grant Committee:

Zsuzsa **Lázár**

Moholy-Nagy László  
Formatervezési  
ösztöndíjasok  
2008  
László Moholy-Nagy  
Design Grant Holders  
2008

*Buzás Andrea*  
*Kárpáti Tibor*  
*Kasza Móni*  
*Kiss Tibor*  
*Koós Daniella*  
*Lenkei Balázs*  
*Magony Zsuzsanna*  
*Majzik Erzsébet*  
*Maurer Klimes Ákos*  
*Nádai Andrea*  
*Orosz Klára*  
*Rejka Erika*  
*Szilágyi Erzsébet*  
*Szilágyi Szabolcs*  
*Szilasi Gábor*





Buzás Andrea

formatervező / Designer

a.buzas@t-online.hu, art.buzas@gmail.com | +36 30 919 8162

1. éves

A magyar királyné vizének reinkarnációja. Új illatszer család komplex grafikai és csomagolási arculatterve. A Herendi Porcelánmanufaktúra Zrt. közreműködésével.

Reincarnation of the Hungarian Queen's Water. Complex graphic and packaging image design of a new perfume line. In co-operation with Herend Porcelain Manufactory Ltd.



### Perfume in Herend porcelain

Some five hundred new perfumes are launched annually world-wide, so a new perfume will only be marketable if its design, including the packaging, sets it apart from the other similar products that flood the market. This expectation gave rise to the idea of combining two handcrafted products – Zsolt Zólyomi's perfumes and Herend Porcelain – in which a Hungarian fragrance and Hungarian porcelain are brought together. Two practical considerations played the key role in designing the perfume bottles: the character of the perfume line and the protective function of the bottles. Other important factors included aesthetic appearance and exclusivity of both the containers and the matching boxes. Zsolt Zólyomi perfected his knowledge of perfume making at a master course run by a world-famous French school of luxury cosmetics. Now he works on private commissions, following in a tradition that dates back to the 14th century: the 'Queen of Hungary's Water', which was an essential oil dissolved in alcohol and the revived version of which can be found in the Perfume Museum in Versailles. The fame of this old Hungarian perfume is enhanced by Zsolt Zólyomi's compositions, which required a perfume bottle line with a unified design, indicating brand identity and accentuating the perfumes uniqueness and exclusivity through their special, artistic form. This is how the perfume bottles in the shape of a doughnut and fitted with a spray came into being.



"...a Herend scent may enrich the brand image."

### Parfüm Herendiben

Évente mintegy ötszáz új illatszer hoznak forgalomba. Annak tehát, hogy egy új parfüm piacképes legyen, elengedhetetlen feltétele, hogy megjelenésében – csomagolásában is – különbözzék a világon kapható hasonló termékek tömegétől. Így vetődött fel a gondolat két kézműves termék – Zólyomi Zsolt parfümjei és a herendi – összekapcsolására, amelyben a magyar illat és a magyar porcelán találkozik. Az illattartók megtervezésében két praktikus tényezőnek van fontos szerepe: az illatcsalád jellegének és az áruvédelmi funkciónak. Emellett lényeges szempont az edény vonzó formája, igényes kivitele és hozzá illő exkluzív doboza. Zólyomi Zsolt, aki egy világhírű francia luxus kozmetikai iskola mesterkurzusán tökéletesítette ismereteit a parfümkészítés terén, egyedi megbízások alapján dolgozik. Azt a hagyományt folytatja, amely a 14. századi „Magyar királyné víz”-ére nyúlik vissza. Ez egy alkoholban oldott illóolaj, amelynek újraélesztett változatával az érdeklődők a versailles-i Parfüm Múzeumban találkozhatnak. A magyar illatszer e jó hírét most Zólyomi Zsolt öregbiti termékeivel, amelyek egységes formavilágú, márkaidentitást jelző, ugyanakkor különlegességüket egyediségükkel, luxus jellegüket művészi formájukkal hangsúlyozó illattartó-családot kívántak. Ennek szülőttei a „lyukas fánk” alakú, szórófejjel ellátott parfümtartók.

"... a Herendi illat a márka fantáziáját és modernitását dicsérheti."







Kárpáti Tibor

grafikus / Graphic designer

karpattibor@yahoo.com

www.tiborkarpati.com

+36 30 919 8162

megrendelő / client: Csimota Kiadó

1. éves

Braille-design / Tapintható grafika.

Braille design / Tactile graphic design.



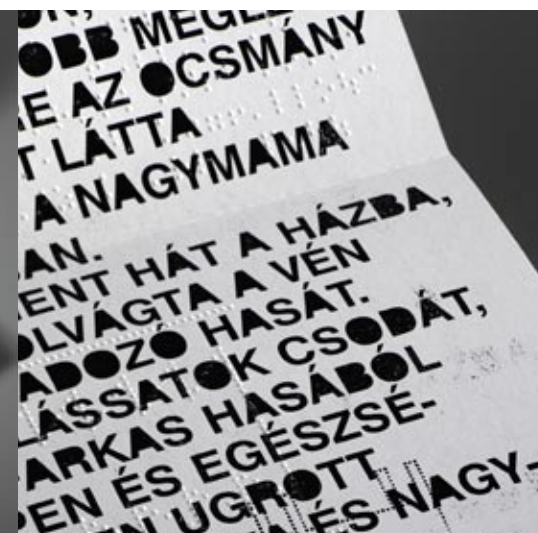
### Taktilis esztétika

Növekvő igény és fontos feladat a napjainkban mind nagyobb jelentőségre szert tevő képi információk tapinthatóvá s ezáltal felfoghatóvá alakítása a látássérült emberek számára. Az így megformált képek, miként a Braille-írás, szintén pontokból állnak. A szabályos rendszerben elhelyezkedő, papírból kiemelkedő jelek eleve olyan esztétikai értéket (szépséget) képviselnek, amit nemigen lehet tönkretenni. A feladat – az ábrák taktilis közléssé alakítása – ennek ellenére nem könnyű. A jelek azonosítása piktogramszerű stílust kíván, egyes ábrákat azonban tovább kell egyszerűsíteni, másokat megfinomítani, hogy még karakteresebbek legyenek. Mivel a cél az, hogy a látássérült emberek beilleszkedjenek a látók társadalmába, a nekik szánt képes könyv is akkor teljesíti küldetését, ha nem csupán a Braille-írásra szorulóknak számára nyújt élvezetet. Nem gyógyászati segédeszköz, hanem önálló esztétikai értékkel bíró kiadvány létrehozása a feladat. Ez sajátos tipográfia és könyvtípus kialakítását igényli. A lapok fehérek vagy feketék; egyik oldaluk – a Braille-írásnak megfelelően – domború, a másikon nagyméretű groteszk betűkből folyik a szöveg. A betűk belső negatív formáit a tervező kitöltötte, a sorközöket kicsire vette. A dombornyomás így artizstikussá teszi a felületet. Ugyancsak szükségből formál erényt a spirálfűzés.



### Tactile aesthetic

Visual information plays an ever-increasing role in today's world. Thus, rendering it in tactile form and thus making it comprehensible for the visually impaired is a growing need and an important task for designers. The images thus created in this project are made up of dots, just like the Braille system. The signs that are placed in a regular arrangement and embossed on paper have such an obvious aesthetic value (beauty) that it cannot be destroyed. The task at hand, i.e. to turn images into tactile information, is a challenging one. In order for the symbols to be identified by their readers, a pictogrammatic style is required. However, some images had to be made even simpler than a pictogram, while others more detailed to give them more character. The Designer's aim is the inclusion of visually impaired people in the society of the sighted. Therefore, an illustrated book primarily designed for the visually impaired can only complete its mission if it is equally enjoyed by the sighted. The task is to make a publication that has its own aesthetic value and is not merely a medical aid, which requires typography and a type of book adjusted to this function. The pages are white or black; on one side they are embossed like Braille writing and on the other they contain texts flowing out of large, grotesque letters. The inner, negative forms of the letters are filled in and the spacing is small. Thus, the embossing has made the surface more artistic. The spiral binding, which was originally dictated by necessity, became one of the strengths of the design.



„Arra törekedtünk, hogy minél hamarabb megtaláljuk a közös nevezőt a vizualitás és a tapintás között.”

“Our aim was to find the optimal balance between visuality and tactility.”





Kászta Móni

tervezőgrafikus / Graphic designer

kasztaimoni@arkasdesign.hu | www.arkasdesign.hu | +36 70 226 5858

kivitelező / production: könyv: Pauker Nyomdaipari Kft., a többi elem: Intruder Press és Arkas Design

2. éves

Kísérlet egy könyv és annak anyagához, stílusához kapcsolódó, komplett termékrendszer kidolgozására.

Experimental project for making a book and a complete product package connected with its material and style.



„A sorozat darabjai kreatívan, tetszés szerint kombinálhatóak, egymás mellé sorolhatóak.”

## Gondolkodó grafikák

Az első évben készült el a könyv, az ajándékdobozos ceruza, valamint a spirálos noteszek. A másodikban további nyolc termék született: a falnaptár, a hangoskönyv, a képeslapok dobozos csomagolással, az idézetes üdvözlőkártyák ugyancsak dobozban, az ajándékdobozos szett, a bonbonos csomagolás, a teacsomagolás és a reklámtasakok. A termék család egységét két szín – a kék és a bordó – sajátos kombinációja adja; ugyancsak közös jellegzetesség, hogy valamennyi darabon – a kollekción elnevezésével összhangban – idézetek olvashatók: minden napra egy-egy magvas gondolattal lepik meg használójukat. A szöveg

ily módon nem csupán érdekes díszítőelem, egyszersmind napi ajándék. Természetesen a termékek tipográfiája is megegyezik a korábbival: a felületen a szürkével nyomtatott Blair Medium kapitális betűk dominálnak, amelyek a hangsúlyos helyeken bordó változatban szerepelnek. A számok más tipushoz (Chanticleer Roman) tartoznak, de talán még feltűnőbb jellegzetességük a játékoság. A kollekción a papír a meghatározó elem, egy kivétellel: az ajándékdobozos szett ugyanis áttetsző vékony műanyagból (polipropilén) készül. Ezen újrafelhasználható műanyag alkalmazásában a tervező ügyelt a szelektív hulladékgyűjtés követelményére, vagyis hogy a papirtól könnyen leválasztható legyen.

## Graphic design for thought

In the first year the designer produced a book, pencils in a gift box, and spiral-bound notebooks. Eight products were added in the second year: a wall calendar, an audio book, postcards and greeting cards packaged in boxes, a gift box set, bonbon- and tea packaging, and bags. The unity of the design is afforded by a special combination of two colours, blue and purple, and by another shared feature, namely that each item contains a quotation, as suggested by the product line's name: some food for thought for every day. Thus, the text not only

has a decorative function but is also a gift. The typography in the new products is unchanged: capital letters in Blair Medium printed in grey dominate the surfaces, with purple accents. This year the numeral font is different (Chanticleer Roman) because of its playfulness. Paper is the defining element of the collection, with one exception: the gift box set is made of thin transparent plastic (polypropylene). The requirement of selective waste collection was met in the application of this recyclable plastic, since it can be easily separated from the paper part.

“The individual parts of the product line allow their users creativity since they can be combined according to taste.”







Kiss Tibor

textiltervező művész / Textile designer | 2251 Tápiószecső, Árpád u. 33/a

kistibi@gmail.com | www.jesuisbelle.hu | +36 70 220 1044

1. éves

Je suis belle. Kisszériás női kollekció, az öltözködés sztereotípiáinak újraértelmezésével.

Je suis belle. Small-series women's collection, redefining stereotypes of clothing.

## Férfiasra igazítva

A cég potenciális vásárlóközönségét azok a húsz és negyven közötti nők jelentik, akik számára az öltözködés az önkifejezés fontos eszköze. Kreativitásuk, intelligenciájuk, nőességük kommunikálásához kapnak ehhez segítséget. Nem olcsó márka kialakítása a cél, hanem igényes termékcsalád a közepes árkategóriában egy izlés- és szemléletmódjában az újdonságokra fogékony, nyitott réteg számára. A kollekció elké-

szítése egy hosszas folyamat, amely több fázisból áll. A kezdet az aktuális trendet képviselő anyagok kiválasztása és beszerzése, ezt követi a ruhák megtervezése (a vázlatoktól a részletmegoldások kimunkálásán át a végleges papírtervek elkészültéig). A makettek kollektív megbeszélése és korrigálása után kerül sor a mintegy 30-35 fazonból álló mintakollekció kivitelezésére. (Már „csak” a majdani nagykereskedelmi árak alapját képező kalkuláció, illetve az együttesek összeállítása és lefotózása

van hátra.) A jelen kollekció kialakításában a legalapvetőbb és legtisztább szabási formák jutottak szerephez. Ám ezeket egy-egy meglepő és az adott típusban szokatlan megoldással kombinálva – nemegyszer játékos vagy ironikus hatást keltve –, különleges hatásokat nyújtó ruhák állíthatók elő. A sajátos transzformáció kulcsmotívuma a férfiing; elemei valóságban megbolondítják a hagyományos női ruhadarabokat, amelyeknek így merőben egyéni értelmezést adnak.

„A kollekció meghatározó eleme ... a férfiing.”



“The collection's key element is... a man's shirt.”

## Manly fit

The company's target customers are those women between twenty and forty who regard clothing as an important means of self-expression. This collection will help them to communicate their creativity, intelligence and femininity. The objective is not to create a low-end brand but rather a high quality product line in the medium price range for those customers who are open to novelties in their taste and approach. Creating the collection is a long process of several stages. First, the materials reflecting the current trends need to be selected and purchased, then the clothes are designed (from the first sketches through the elaboration of the details to the final designs). After this, the mock-ups are discussed by the team, improvements are added, and a sample collection of 30-35 items is produced. (Then, 'only' one stage is left: the price calculation that will be the basis of the future wholesale prices, the compilation of the sets and photographing them.) The design of this collection works with the most basic and simple cuts and combines them with surprising and unusual, often playful or ironic solutions in a given type, thus producing clothing with an unorthodox feel. At the heart of this transformation is a man's shirt: its elements add real spice to traditional women's garments, as well as an utterly individual interpretation.







Koós Daniella

formatervező / Designer | 1089 Budapest, Villám utca 18.

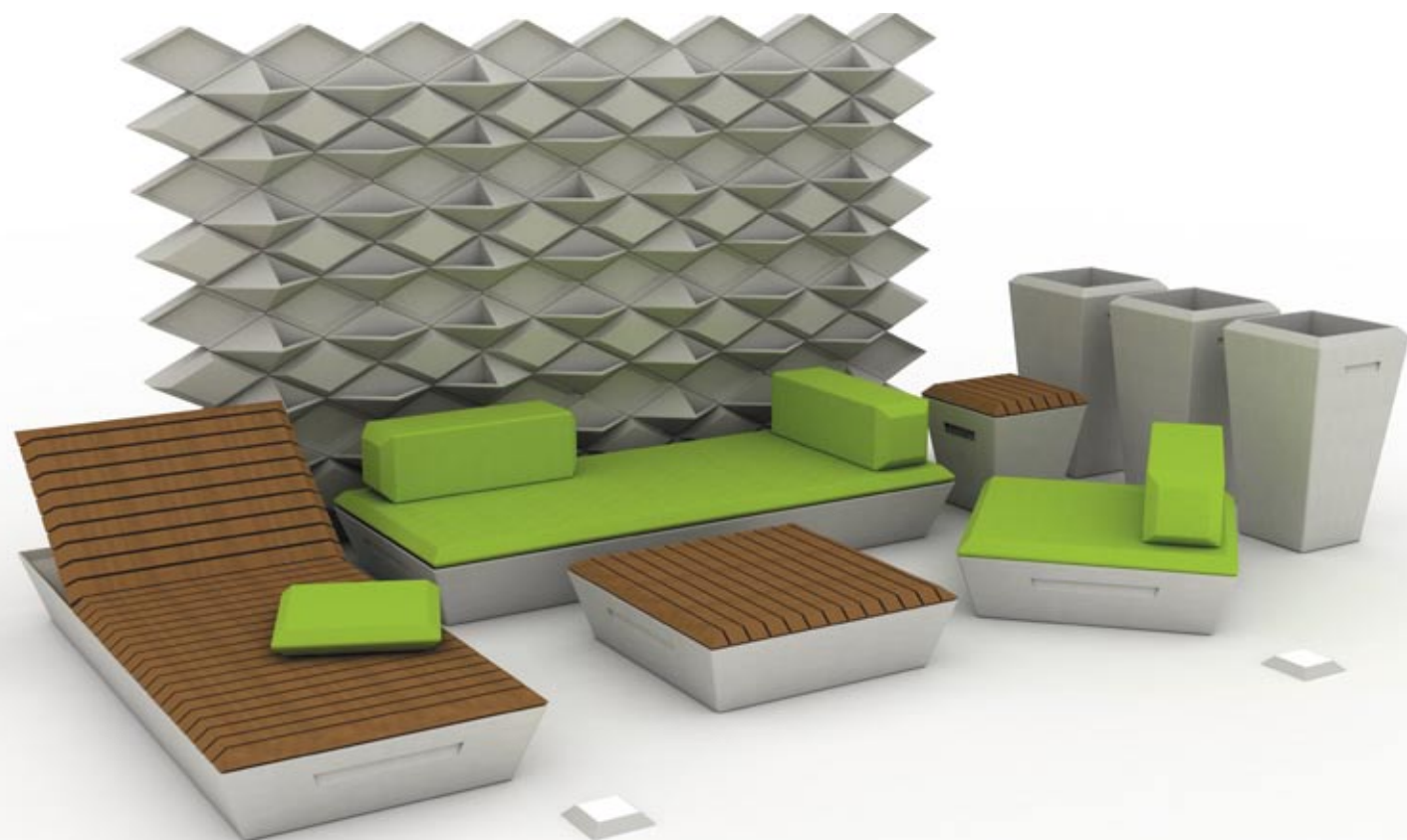
koosda@gmail.com | www.koodform.com | +36 70 296 2272

gyártó / producer: IVANKA Concrete

2. éves

Modern kertkultúrához illeszkedő tárgycsoport tervezése.

Design of a product group adapted to modern gardening culture.



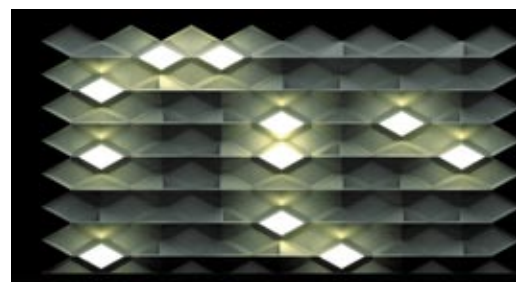
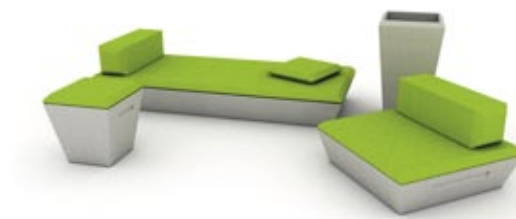
„Az emberek a kertet egyre inkább, mint a lakótér részét kezelik.”

## Beton a kertben

Mai ízlésünkhöz igazodó esztétikuma, könnyű technológiája és előnyös fizikai tulajdonságai révén a beton mind népszerűbb anyag. Kezdi meghódítani a szűkebb lakókörnyezetet is, de érnyei természetesen elsősorban kültéren érvényesülnek. Mint hogy napjainkban a kert is a mindennapi életünk szerves része, megtervezése és berendezése nagy figyelmet igényel. Látványának és ebből fakadóan kialakításának alapvető tartozéka a határoló kerítés, a fő hangsúly mégis a benne elhelyezkedő legkülönbözőbb elemekre (bútorok, világítótestek, virágtartó edények és ládák) esik. Ez a betonnál tervezett kerti bútorcsalád a passzív pihenést elősegítő tárgyi környezet esztétikus megteremtésére hivatott.

Darabjait az organikus környezettel ellentétben következetesen geometrikus, egyszerű formavilág jellemzi. Méretezésében a piacon kapható beltéri bútorokat követi. Formai-szerkezeti megformálásának alapeleme a csonkolt gúla, amely táblás csiszolású drágakövekre emlékeztet. Ezt az idomot követik a fa-, illetve kárpitozott felülettel ellátott ülőkék, a virágedények, a szintén fával vagy szivaccsal borított napozóágyak és asztalok. Mozgatásukat oldalai- kon fogásra alkalmas bemélyedések könnyítik meg, a felesleges esővíz elvezetéséről az edények alján található lejtő és nyílás gondoskodik. A kerítés és az energiatakarékos LED fényforrással készülő kerti lámpa a fentiekkel rokon rombuszos formavilág jegyeit viseli.

“Gardens are increasingly treated by people as part of their living space.”



## Concrete in the garden

Concrete is becoming popular by virtue of its aesthetic quality that caters to today's tastes, its easy manufacturability and good physical parameters. Although it is starting to appear even in people's immediate living spaces, its strengths are best exploited in outdoor use. Since the garden forms an organic part of our everyday life, its design and furnishing require careful attention. The fence delineating the garden plays a fundamental role in a garden's appearance and its design. However, the main emphasis here is on the most diverse elements found inside it: the furniture, the lamps, and the plant holders and boxes. This concrete garden furniture product line is designed to offer an aesthetic environment for recreation. The individual items all have a simple, geometric design, contrasted with the organic environment they are placed in. They are scaled after indoor furniture currently available on the market. Their form and structure are based on the truncated pyramid, which is evocative of faceted gemstones. The wood-pannelled and upholstered seats and the wood- or sponge-covered sun beds and tables follow the same geometric shape. The furniture can be moved with the help of the indentations in the sides, which serve as a grip, while excess rainwater is drained through slopes and openings at the bottom of the pieces. The design of the fence and the garden lamp, the latter fitted with energy-saving LED lights, is based on the rhomboid shape, which is linked to the above-mentioned truncated pyramid.







Lenkei Balázs

formatervező / Designer | 1118 Budapest, Villányi út 79.

blenkei@sinusdesign.hu | www.sinusdesign.hu | +36 20 211 7553

3. éves

e-szék – interaktív, ergonómikus számítógépes munkaszék.

e-chair – an interactive, ergonomic computer workchair.

„Új megoldás évente ha egy-kettő születik világviszonylatban.”

“Only one or two new solutions come into being annually worldwide.”



### Több mint kényelmes

A számítógépes munkaszék tervezése nemcsak mindennapjaink komfortját érintő fontos téma, hanem nagy kihívás is egyszerre. Különösen akkor, ha a fejlesztés – mint ebben az esetben – az ergonómiai és az ökológiai szempontok tudatos érvényesítésével kapcsolódik össze. A formatervezők már korábban is tisztában voltak azzal, hogy munkáikkal az embert kell szolgálniuk. Ezen a felismerésen alapul a természet formavilágához igazodó organikus felfogás, amely a technológiai fejlődés jóvoltából napjainkban radikális átalakuláson megy át. Egy új tudomány – a bionika – szintetizálja a biológiát, a technikát és az elektronikát, amikor az emberi szervezet mechanizmusait konvertálja a gépezetekre. Eredményeit és tanulságait a formatervezés is hasznosítani képes – bionikus megoldásaival, illetve olyan anyagok alkalmazásával, amelyek éppen úgy viselkednek, mint az élő világ szerkezetei. Ezért különösen alkalmasak arra, hogy az emberi környezetet alkotó tárgyak készítésénél figyelembe vegyünk, illetve felhasználjuk őket. A csuklópontos, forgáspontokkal egymáshoz kapcsolódó egységekkel történő operálás helyébe a flexibilis anyagok és az intelligens struktúrák alkalmazása lép, amelyekkel összetett mozgásmechanizmusok produkálhatók. Az e-számítógépes szék ily módon kiteljesíti – vonzó megjelenésével látványában is magasabb fokon szintetizálja – az ergonómiai kutatások eredményeit.

### More than comfortable

Designing a computer work chair not only involves the issue of everyday comfort but is also a great challenge, especially when the development project integrates ergonomic and ecological considerations, as is the case with the e-chair. Designers have always known that their work must serve people. This realisation gave rise to the organic approach based on natural forms, which is undergoing radical transformation due to technological development. A new science called bionics synthesises biology, technology and electronics when it converts the human body's mechanisms onto machines. The results and experiences of this science can be exploited by design through bionic solutions and the use of materials that behave like the structures in living organisms and thus are especially suitable to be considered and applied when making objects for the human environment. The old approach operating with units joined together by pivotal points and pivot centres is replaced by flexible materials and intelligent structures capable of producing complex movement mechanisms. Thus, the e-computer chair realises the results of ergonomic research and synthesises them at a higher level in its aesthetic appearance.







Magony Zsuzsanna

textil-, és öltözképző művész / Textile designer | 1134 Budapest, Dévai u. 9. II/19.

zsmagony@gmail.com | www.magonyzsuzsanna.com | +36 30 234 6564

2. éves

Nagyvárosi nomádok – multifunkcionális öltözékek tervezése, fejlesztése.

Urban nomads – design and development of multifunctional clothing.



„A hiányzó funkcionális lehetőségeket keresem.”



### Ruhák metamorfózisa

A modern nagyvárosi életmód nem kis hatást gyakorol az öltözködéésre és maguknak a ruháknak a kialakítására. A mindennapok gyors ritmusa és a gyakran változó élethelyzetek merőben új típusú – gyorsan és praktikusán átalakítható, többfunkciós – öltözképtípusok tervezését indokolják. Mindenekelőtt annak a látványosan növekvő társadalmi rétegnek, amely sajátos divatirányzatot képviselő szabadidő-ruházatot hord, és amely a szociológusoktól a nagyvárosi nomádok elnevezést kapta. Ilyen újdonság például az olyan női kabát, amely – ha hirtelen felmelegszik az idő – néhány ügyes mozdulattal táskává alakítva vállra akasztható, s további előnye, hogy elfér benne a felesleges ruhanemű. A férfi kabátokkal szemben természetesen némiképp mások a funkcionális elvárások. Azok esetében a mindennapi tárgyak (tárca, mobil, kulcs stb.) elhelyezésére szolgáló zsebeknek lényegesen nagyobb a jelentőségük. Az időjárásra az erősebb nem kevésbé érzékeny, az átöltözés-ruhacsere igénye bennük kisebb. Minthogy azonban a kényelmet ők is szeretik, a kabát táskává alakításának gondolata tőlük sem idegen. Ebből a felismerésből születtek az itt látható tervek. A különböző felöltőtípusok (kapucnis parka, biciklis, kapucnis kabát, kardigán, pulóver stb.) táskává alakításának módja némiképp eltérő, hogy ily módon valamennyi kabát megőrizze saját jellegét.

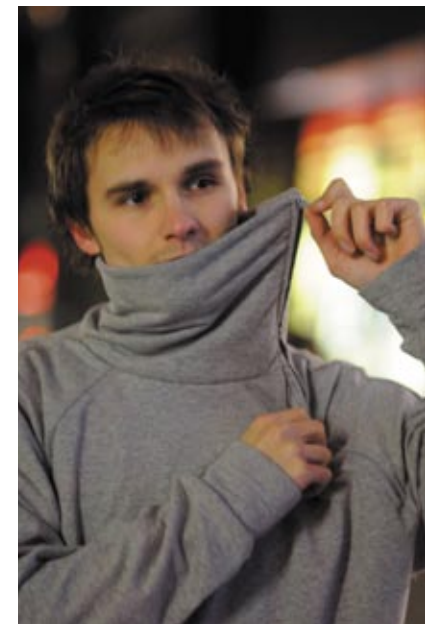


“I’m looking to fill in the gaps in regard to function.”



### Metamorphosis of clothes

The urban lifestyle exerts significant influence on clothing and the design of clothes. The fast pace and quick changes in our everyday lives have created the need for clothes of an entirely new type: multi-purpose and practical items that can be easily converted, designed primarily for that spectacularly growing social layer that wears its own leisure clothing and which sociologists named urban nomads. An example of this new type of clothing is a woman’s coat, which – if the weather suddenly warms up – can be converted in just a few easy steps into a bag flung over the shoulder, with the added advantage that it holds the clothes its user no longer needs. The functions expected of men’s coats are naturally different: pockets for keeping objects of everyday use (wallet, mobile phone, keys, etc.) play a far greater role in their design. Men are less sensitive to weather and less likely to want to change their clothes. However, since they also like comfort, the idea of a coat that can be converted into a bag appeals to them, too. These designs spring from this realisation. The different types of men’s overgarments (hooded parka, biking, hooded coat, sweater, pullover, etc.) can be converted into a bag in different ways, thus each item preserves its individual character.







Majzik Erzsébet

textiltervező művész / Textile designer

majzikzsoo@gmail.com +36 20 478 5942

gyártó / kivitelező / megrendelő / producer or manufacturer: Majzik Erzsébet

1. éves

Perfect Mirror + size collection. Elegáns vonalak 42-es méret felett.

Perfect Mirror + size collection. Elegant lines above size 14 (GB).

## Rusztikus elegancia

A negyvenes méreten felüli nők számára kevés divatos és ugyanakkor elegáns öltözetet kínál a piac. A nyugati országokban már találunk sikeres próbálkozásokat ennek az egyoldalúságnak a felszámolására, de Magyarországon ennek a csoportnak a sajátos igényeivel szinte még egyáltalán nem foglalkoznak. Beérik a külföldi példák másolásával vagy az átlagos testalkatúak számára tervezett modellek felnagyításával. Holott a tartósan aktív és főleg az újra munkába álló nők számára szükség van alkatukhoz igazodó és egyszerre mind beosztásuknak megfelelő, azaz formatervezett ruhákra. A munka a Caremo Kft-vel együttműködésben vette kezdetét, ezt követően a tervező önállóan folytatta a kollekcio készítését – új alapokon, de a vállalatnál szerzett tapasztalatok felhasználásával. A szabott ruhák jobbára kötött alapanyagokból készültek, a harsány színeket pedig finom kontrasztok váltották fel. Az alapanyag többnyire gyapjú, mivel a rusztikus hatások, amelyek a belőle készített ruhák legfőbb jellegzetességei, így érvényesülhetnek a legplasztikusabban. (Ritkábban egy bukklé jellegű szövetet használt a tervező.) A cél ugyanis hétköznapiak nem tekinthető viseletek megalkotása – olyan meglepő és ezáltal exkluzív hatású darabokkal, amelyek túlzásoktól mentes és mégis gazdag látványt nyújtanak.



„Nem a hibátlan nőknek mutat tükröt, hanem azoknak, akikben nincs elég önbizalom ahhoz, hogy szépnek lássák magukat.”

“It does not hold up a mirror to perfect women but to those who haven't enough self-confidence to see themselves as beautiful.”

## Rustic elegance

There is a limited choice of fashionable and at the same time elegant garments for women above size forty on the market. There have been successful attempts at filling this gap in the countries of Western Europe but in Hungary the needs of these women are almost completely ignored and designs over size forty are either copied based on foreign models or merely 'blow-ups' of smaller sizes. It is time to realise that women who are active in the labour market for a long period of time and women who return to it actually need clothes tailored to their figures and to their position at work, i.e. they need clothes specially designed for them. This project began in co-operation with Caremo Ltd., then the designer continued on her own with a fresh approach but using all the experience she had gained from her work with the company. The tailored clothes were mostly made of knitted materials and the previously harsh colours were replaced by fine contrasts. The basic material of the collection is predominantly wool since it gives the rustic effect – which is the main characteristic of the models – the greatest plasticity. (Less often, a bouclé-type textile is used.) The objective of the project is to create clothes out of the ordinary with surprising and exclusive pieces that are stripped of excessive features and yet attract the eye through their richness.







„A dialízis-kezelés... a legtöbb esetben heti 3 alkalommal, alkalmanként 4-5 órás ülő vagy fekvő helyzetben történő kezelést jelent.”

“A dialysis course of treatment ... involves a series of treatments in a sitting or lying position, generally three times a week, each lasting for four to five hours.”

### Szorongás ellen

A művese-kezelés testileg és lelkileg egyaránt megviseli a beteget. Nemcsak a betegség, illetve annak kimenetele okoz szorongást; a rosszérzéshez nem kis részben hozzájárul az a környezet – konkrétan az ágy is – amelyben a kezelés zajlik. Még azokban a kórházakban is akadnak problémák, ahol a belsőépítészeti elrendezés a lehetőségekhez képest emberi körülményeket teremt: minden egyes paravánnal elválasztott kis boxban külön nővér dolgozik és ügyel a betegre. Az összkép túlságosan orvosi, s ez félelmet kelt. A szék, amelyen a beteg félig fekvő helyzetben foglal helyet, nem túl kényelmes. A karfákon bizonytalan a végtagok rögzítése, a párnázat nehezen tisztítható, a beteg személyes tárgyainak nincs hely. A fentiek ismeretében született ez a lendületes összefogottságával minden aktuális stílári trendet kerülő szék, amely az egyértelműen orvosi célokat szolgáló és ezáltal akarva-nem akarva riasztó hatású mechanikai és kiegészítő elemeket jótékonyan elrejti. A bonyolult karfát kényelmes párna váltja fel, ami lehetővé teszi, hogy a beteg maga állítsa be rajta kezének helyzetét. Ugyancsak jelentősen csökkenti a kiszolgáltatottság érzését lakályos karaktere. Nagyvonalú és kényelmet sugalló formavilágával legalább annyira emlékeztet szanatóriumi pihenőszékre, mint kórházi-kezelőszékre.



### No more anxiety

A dialysis course of treatment is a strain on patients both physically and psychologically. Anxiety is caused by the illness and its possible outcome. This feeling is partly generated by the environment, i.e. the bed on which the treatment is carried out. Problems concerning the medical environment arise even in hospitals where a more human approach is realised through interior design: each patient is tended to by a nurse and is treated in a separate cubicle surrounded by a folding screen. However, the overall atmosphere is all too medical, and thus evokes fear. The chair on which the patient is treated in a half-lying position is not too comfortable. The armrests do not secure positioning of the limbs, the upholstery is difficult to clean, and there is no place to keep patients' personal belongings. In response to the above situation, a treatment chair with dynamism and unity was designed. It breaks with all currently existing stylistic trends and graciously conceals all those mechanical and accessory medical elements that might alarm patients. Instead of being fitted with complicated armrests that traditional models have, this design is comfortably cushioned, which even allows patients to control the position of their hands. The feeling of helplessness is also reduced by the chair's cosiness. The bold forms suggest comfort, and the chair evokes the resting chairs used in sanatoriums.





Nádai Andrea

formatervező / Designer

nadaiaandrea@gmail.com +36 20 540 5242

2. éves

Test-lélek-ékszer, avagy a külső és belső formák kapcsolata.

Body, soul & jewellery – connecting outer and inner forms.

## Beszédes díszek

Az ékszer jelentéssel és jelentőséggel bíró tárgy. Viselése egyfajta személyes szertartás formájában oldja az ember magára hagyatottságának érzését, kapcsolja tulajdonosát a világegyetem nagy folyamataihoz. Sajátos lelki iránytű; kinek az evilági, kinek a túlvilági élet kísérője. S mivel kapcsolatot létesít test és lélek között, magától értetődő, hogy az ékszerek különböző testrészek formáit öltsek magukra. Ez a filozófiai háttere ezeknek az ékszereknek, amelyeket az emberre nagyon jellemző négy karakteres testrész – a szív, a szem, a hátgerinc és a kéz – ihlet. Méghozzá – s ez nagyon lényeges – igencsak eltérő módon. A szív nem a formájával, hanem azzal az asszociációs tartalommal, amely hozzá kötődik. A hátgerinc a struktúrájával: mint világtengely, hisz minden ember egy-egy önálló világ. A szem, amelyet a lélek tükrének is neveznek, a művészetben gyakran felbukkanó és változatos üzeneteket közvetítő alakjával. A kéz pedig azzal, hogy beszédes: a nyitott tenyér a tisztaság, a mutató- és nagyujj közé csúsztatott hüvelyk az elutasítás, a feltartott kézfej az isteni teremtés jelképe, kézfogással a békességet is képesek vagyunk kifejezni, az oltalom védő gesztusával pedig a bajelhárításnak a gyakran felbukkanó motívuma. Ez az ősi kommunikációs technika nyer aktuális értelmezést a kommunikációs társadalom emberének modern ékszereiben.



*„A test mint forma, a forma mint szimbólum, a szimbólum mint a test ékszere.”*



*“Body as form, the form as symbol, the symbol as the body’s jewellery.”*

## Expressive decoration

Jewellery conveys meaning and significance. It dissolves the feeling of loneliness in the form of a personal ritual and joins its wearer to the great processes of the universe. It is a special compass: a companion on earth or in the afterlife. Since it establishes a relationship between body and soul, it follows naturally that it should assume the shapes of various body parts. This is the philosophical background to the body-soul jewellery, which was inspired by four key body parts – the heart, the eyes, the spine, and the hands – characteristic of man. It is important to note that a different approach was applied in each case: the heart inspired the design not with its shape but the associative content attached to it; the spine with its structure by being seen as an axis of the universe, since each person is a world unto himself; the eyes, also called the mirror of the soul, with their various forms used in art, communicating various messages; and the hands through their quality of being so expressive: an open palm can express purity, the thumb slid between the index- and the middle finger communicates rejection, a raised hand is the symbol of divine creation, a handshake can be an act of making peace, and the protecting gesture of the hands are often seen as a motive for averting evil. This ancient communication technique is given new interpretation in this modern jewellery made for the people of the information society.







Orosz Klára

formatervező, szobrász / Designer, sculptor | 7635 Pécs, Nagyszékői út 24.

oroszklari@freemail.hu | www.klaraorosz.hu | +36 30 270 4129

támogatók / sponsors: Pécsépterv Stúdió Kft., Playdog Kreatív, DDKKK Innovációs Nonprofit Zrt., Technokov Kft.

1. éves

Interaktív készségfejlesztő játszóeszköz kifejlesztése, újrahasznosított műanyagból. A Polyduct Zrt. közreműködésével.

Interactive skills developing game design from recycled plastic. In co-operation with Polyduct Ltd.

„Elsősorban óvodák, iskolák, játszóházak számára ideális, oktatási segédeszközként különböző foglalkozásokhoz.”

## Nem csak játék

Olyan funkcionális plasztikákról van szó, melyek összeépíthetőek, variálhatóak, s elemeiből a gyerekek maguk képesek kialakítani saját játszóhelyüket. A közösen használt játszóeszköz-család kreativitást és logikát fejleszt. Gazdagítja a gyerekek vizuális, plasztikai, logikai, asszociatív és kombinációs képességét, továbbá segíti az egyensúlyérzék és a mozgás fejlesztését is. Építése az egymás közötti kommunikáció révén kedvező hatással van a társas kapcsolatokra. A színes formák plasztikai rendszere előnyösen befolyásolja a térérzékelést; a tárgyak használóit segíti abban, hogy felnőttként is kreatívan viszonyuljanak környezetükhöz, és nyitottak legyenek a képi kultúrára.

A rendszer 3-12 év közti gyerekek igényeikhez igazodik. Az elemek súlya lehetővé teszi, hogy a gyerekek önállóan is mozogni tudják. A termékcsalád három eleme között formai rokonság van; egymáshoz is illeszthetők, továbbfejleszthetők és bővíthetők. Lehet rajtuk egyensúlyozni, pörögni, billegni, rámászni, illetve bunkerként vagy kuckóként használni. Az elemek polietilénből rotációs öntéssel készülnek, színük, formájuk, méretük többféle. Felületük a funkciónak megfelelően és a taktilis érzékelés fejlesztése érdekében különböző kialakítású. A játékok külső és belső térben egyaránt használhatóak, anyagukból adódóan tartósak, az időjárás viszontagságainak ellenállóak, szintartók, víz- és UV-állóak.



“It is ideal for kindergartens, schools and playhouses as an educational aid in various activities.”



## More than a game

This product line is composed of functional units that can be built together, combined and allows children to create their own play area. It is a game line for group use which develops creativity and logic. It expands children's visual, modelling, logical, associative and combinational skills and helps improve the sense of balance and movement. It also facilitates interpersonal skills, since children need to communicate when they are building from the units. The spatial system created by the colour forms have a positive influence on spatial perception and helps users to develop a creative approach to their environment and be open to visual culture not just as children but also later in their adulthood. The system is designed to cater to the needs of children

from three to twelve. Children can move them about on their own thanks to the light weight of the individual elements. The three elements of the product line can be fitted together, developed further and extended. Children can balance, twirl, bob up and down, and crawl on them, but they can also be used to build a bunker or a little den. They are made of polyethylene with rotation casting; they come in different colours, shapes and sizes. Their finish also varies to accommodate the different functions and the development of tactile perception. The game is suitable for indoor and outdoor use alike; thanks to the material used, it is durable, weatherproof, colourfast, as well as water- and UV-resistant.





Rejka Erika

szilikátipari tervezőművész / Designer in the silicate industry

1078 Budapest, István u. 45. II/38.

erikarejka@gmail.com, erikarejka@yahoo.co.uk +36 30 309 6475

1. éves

Kollázs – reprezentatív használati tárgyak a hivatali élet résztvevői számára. A herendi tradíció találkozása az új funkciókkal. A Herendi Porcelánmanufaktúra Zrt. közreműködésével.

Collage – Decorative objects for office use; the Herend tradition meets new functions. In co-operation with Herend Porcelain Manufactory Ltd.



### Mutasd a pendrájvod (pendrive-od)

A luxust kedvelő kör nem vészett el, hanem átformálódott. Kialakult egy olyan fogyasztói réteg, amelynek életvitelét viszonylagos kötetlenség jellemzi. Ennek tagjai sem vetik meg a luxust, de a nagy darabszámú tárgycsaládok helyett inkább a független-laza életformához jobban illő, pár darabos készleteket részesítik előnyben. Ez a szemléletváltás motiválja az itt látható herendi tárgyakat. Bázisa a formálódó új elit, amely – a régihez hasonlóan – szintén meg akarja mutatni környezetének, hogyan gondolkodik a világról és milyen eszményeket vall. Sok olyan tárgyra áldoz, amellyel nem találkozunk mindennap az utcán. Csak ma már a helyszín, ahol ez a prezentáció zajlik, nem elsősorban a család, hanem a karrier világa. A tárgyalások és a fogadások szolgáltatók az önreprezentáció legfontosabb tereit. S azokhoz kapcsolódnak a különleges, drága tárgyak is, amelyek művészi megformálást kívánnak. Minthogy a megjelenés – az első benyomás – az üzleti életben döntő, ma már nemcsak a nők hordanak kiegészítőket, hanem a férfiak is. S nem feledkezhetünk meg a különféle adathordozókról, telefonokról, laptopokról. Valamint azokról a környezetet alkotó kisebb-nagyobb tárgyakról (kávé- és teáscsésze, toll, pendrájv, névjegykártya-tartó, pénzcsipesz, nyakkendő, öngyújtó, egérpada stb.), amelyek porcelánból készítve és a herendi klasszikus világhoz igazodva ugyancsak megemelhetik a tulajdonos ázsioját.

„Így lett vizsgálódásom tárgya a fiatal, vállalkozó, karriert építő közeg.”



### Show me your pen drive

The circle of people that like exclusivity has shifted in Hungary. A consumer layer has evolved with a more casual lifestyle, the members of which have an affinity with luxury. However, they prefer having a number of individual items to large sets of luxury objects since that better reflects their independent and free lifestyle. This shift inspired the Herend porcelain objects in this project. It addresses a newly emerging elite which wishes to express its way of thinking and ideals just like its old counterpart did. People who belong to this young elite are willing to spend money on objects that are not made for the masses and the place for showing off one's position has shifted from the family to the career world. Meetings and receptions provide the main venues for self-representation and the special, exclusive objects executed at an artistic level are connected to these events. Since appearance – creating the first impression – is of key importance in business life, accessories are no longer only worn by women but also by men. Various data storage devices, telephones and laptops also contribute to one's image, as do those smallish objects (coffee- and teacups, pens, pen drives, business card holders, money clips, ties, lighters, mouse pads, etc.) that will enhance their users' image, especially if they are made of porcelain and reflect the classic Herend tradition.

“That's how my attention was turned towards the young, entrepreneurial and career-building professionals.”





Szilágyi Erzsébet

fém műves formatervező, szobrász / Metalwork designer, sculptor

2094 Nagykovácsi, Kút u. 11.

lizi.lizi@freemail.hu

www.szilagyerzsebet.hu

+36 30 320 2142

1. éves

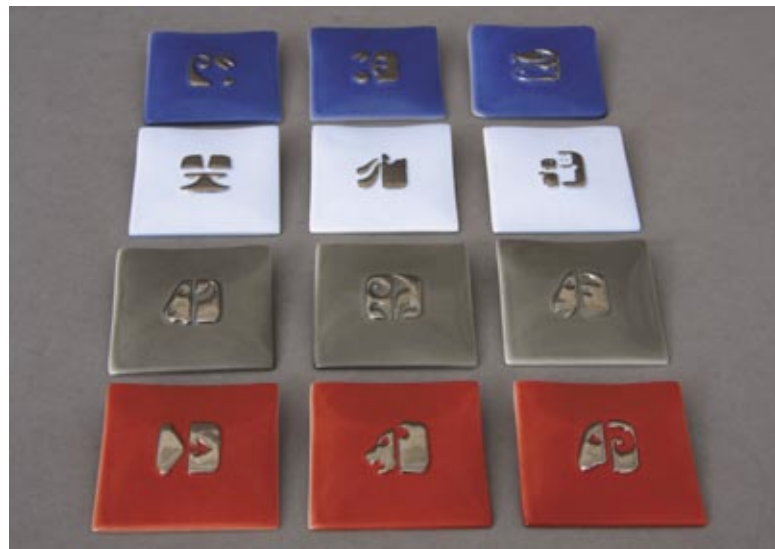
Ékszertervezés zodiákus jelek felhasználásával a Herendi Porcelánmanufaktúra Zrt. technológiájára. A Herendi Porcelánmanufaktúra Zrt. közreműködésével.

Jewellery design using zodiac signs adapted to Herend Porcelain Manufacture technology. In co-operation with Herend Porcelain Manufactory Ltd.

„A porcelánlapokból formált ékszerek minden oldalról és helyzetben látványos-érdekes díszként hatnak.”

### Színes csillagképek

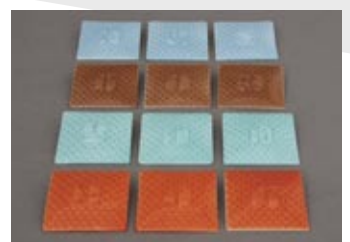
A porcelán nemes anyag, amely könnyen sokszorosítható. Éppen úgy készíthető belőle a mindenkori divathoz kapcsolódó darab, mint időálló nemes ékszer. A tervek mindkét lehetőségre példát mutatnak. A nagyszériás, sokféle-képpen variálható, mindennapi viselethez szánt egyszerű és vidám típus a fiatalok számára is elérhető áron készül. A kisszériás, elegáns, fémmel kombinált és/vagy aranyozással díszített ékszerek drágábbak, látványukkal pedig nemesfém társaikkal is felveszik a versenyt. A porcelánt általában festéssel díszítik, emellett azonban gyakran találunk az edényeken áttört motívumokkal és a nagyobb felületeken litofán technikával előállított festői hatásokkal. Az ékszerek is többféleképp dekorálhatók. A zodiákus jelek – a piktogramokhoz hasonló stilizált formában – dombozműves megoldással kerülnek a felületre. Pusztán reliefként is jól értelmezhető és dinamikus hatást kelt tehát a dísz. Az egyszerűséget kedvelőknek a négy őselemet (víz, tűz, levegő, föld) idéző kék/türkiz, narancs/piros, fehér/halványkék, barna/szürke lapok a medálók. A konzervatívabb ízlésűek számára olyan darabok lehetnek vonzóak, amelyeken változatos – a klasszikus herendi motívumok nyomán kialakított – színes festés tölti ki a felületet. Az ékszer hátoldalán felül lyukkal ellátott két akasztó található, ezen keresztül futhat a lánc vagy a kaucsukszalag.



### Colour zodiac signs

Porcelain is a precious material and it has a versatile use. Jewellery matching modern fashion and durable exclusive pieces can all be made out of it. These designs provide examples of both: the mass manufactured, combinable, simple and gay type of jewellery for everyday use is priced so that it can be easily accessible to young people, while the elegant items combined with metal and/or decorated with gold plating are produced in a limited series and are more expensive. The latter type is a worthy rival to gold or silver pieces. Porcelain is generally decorated with painting, but painterly effects made with reticulated motifs and litophane technology on large surfaces can also be seen on some vessels. Jewellery can also be decorated in more than one way. In this project a relief technique is used to apply the stylised, pictogram-like zodiac signs on the surface. This type of decoration sends an easily understandable message and creates a dynamic effect. For those in favour of simplicity, the medallions are evocative of the four elements (water, fire, air, earth) through their colours: blue/turquoise, orange/red, white/pale blue, and brown/grey. People with more conservative tastes might prefer those pieces that are decorated with colour painting in the spirit of the Herend tradition. The jewellery can be worn with a chain or rubber ribbon with the help of two hooks with holes in them at the top of the reverse side.

“Jewellery fashioned from porcelain plates creates an attractive and exciting effect in every position and from every direction we look at them.”







Szilágyi Szabolcs

építésztervező művész / Architect | 1071 Budapest, Dózsa György út 80.

gyapjasjak@freemail.hu | +36 30 465 1385 | statika / statics: Korompay Balázs

fém munka/metal-work: Szilágyi Csaba, Bódör László, Pasku István, Pszilosz György

betontechnológia / concrete-technology: Madarász Zoltán

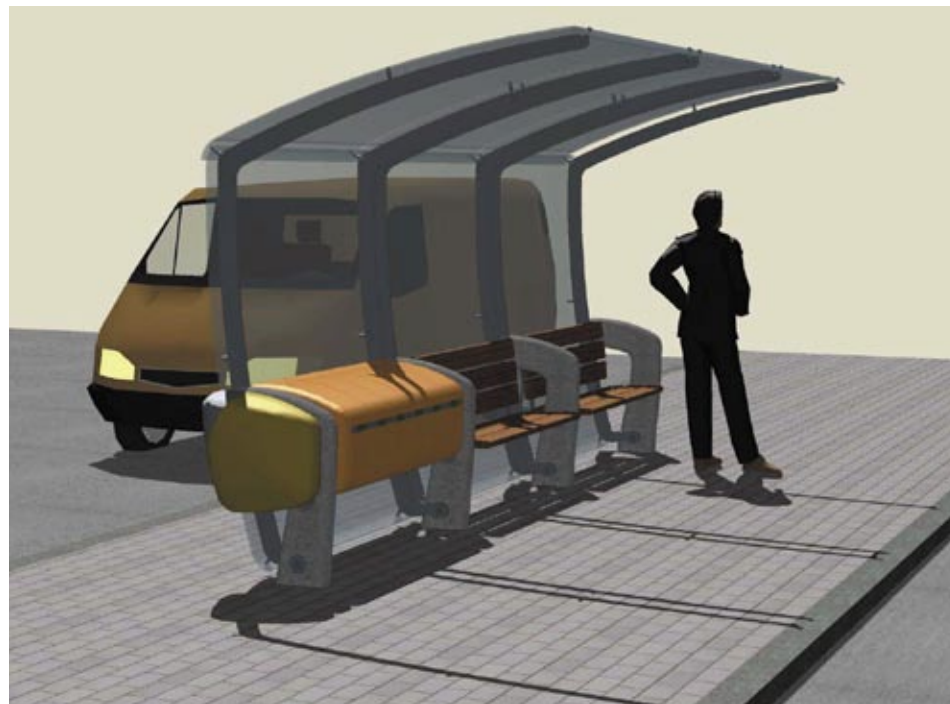
műanyagmunka / plastic-work: Szilágyi Csaba MOME | technológiai támogatás / technical support: MOME

1. éves

A magyar tömegközlekedés kiszolgálóegységeinek vizsgálata, valamint a\*/on\* (peron), közterületi bútorendszer tervezése.

Study of utility units in Hungarian mass transportation and design of a\*/on\* (platform) public furniture system.

„A köztéri bútorok tervezésében a használók igényei mellett azok tulajdonságait és a használat körülményeit is figyelembe kell venni.”



### Simple, smart and secure

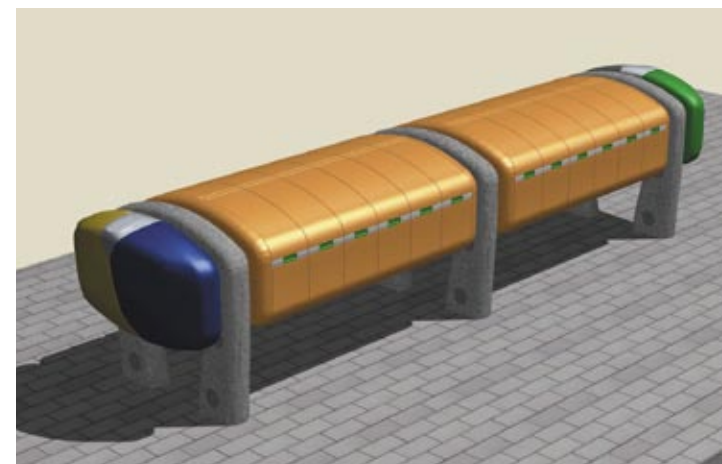
Over thirty kilometres of metro lines are operated in Budapest, which will be extended by the new, nearly ten kilometre-long section of line 4 to be completed in some years. The suburban railway lines are also going to be replaced by metro lines at some point in the future. In the meantime, the stations are continuously being renovated and their information and service providing systems are being modernised. The tunnel-like platforms will eventually be replaced by spacious and light halls. This furniture system for passenger service is designed to keep up with these changes represented by the new infrastructural developments. The system consists of concrete elements and is named /on. It can be easily set up, with a small front loader or a mini excavator. Even the bulkiest part fits onto a 2x2-metre area and the heaviest weighs no more than 300 kilos. A team of a few men can do the installation. The basic piece of the /on system is a 170 cm concrete ring. These rings must be installed at a minimum of 80 cm distance from each other and accessories of various functions and shapes (e.g. wooden seating surfaces or roof elements) can be fitted on top. The system is relatively simple, inexpensive and material-saving. It is a solid, heavy-duty and vandal-proof construction. Another strength of the design is that outdoor benches, decorative tree containers, litter- and bike storage areas, left luggage offices for suitcase and handbags, as well as selective waste collection facilities can also be built from it.

### Egyszerű, olcsó, stabil

Budapesten már ma is több mint harminc kilométernyi metróvonal működik, ehhez csatlakozik néhány év múlva az épülő 4-es vonal újabb, közel tíz kilométeres szakasza. A HÉV helyett szintén metrót terveznek, s közben fokozatosan fejlesztik az állomásokat – azok információs és kiszolgáló rendszerét. Az alagútszerű peronokat tágas és világos csarnokok váltják majd fel. Ezekhez a változásokhoz – infrastrukturális fejlesztésekhez – kíván csatlakozni a jelen utaskiszolgáló bútorendszer. Az /on névre keresztelt betonelemes szerelvénycsalád könnyen és gyorsan telepíthető egy kisméretű homlokrakodó vagy mini exkavátor segítségével. A legnagyobb elem is elfér 2x2 méteres területen, a legnehezebb sincs több háromszáz kilónál. Az építést néhány fős csapat is elvégezheti. A /on alapeleme egy 170 cm magas betongyűrű; ezeket egymástól minimum 80 cm távolságban kell telepíteni, majd különböző funkciójú és formájú kiegészítők kerülhetnek rájuk (például fa ülőfelületek vagy szerelhető tetőelemek). Az így kiépülő rendszer viszonylag egyszerű, olcsó és anyagkímélő. A szilárd és strapabíró konstrukció ellenáll a bontóknak; ugyancsak nagy erénye, hogy esőtetővel ellátott kültéri pad, díszfa-konténer, szemetes- és kerékpár-tároló, valamint bőrönd- és kézi táskák-megőrző építésére is alkalmas a rendszer, valamint szelektív hulladékgyűjtővel is bővíthető.



“The design of public furniture requires knowledge not only about the future users’ needs but also about their characteristics and where the furniture is used.”







Szilasi Gábor

formatervező / Designer

gaborszilasi@gmail.com | +36 70 510 3731

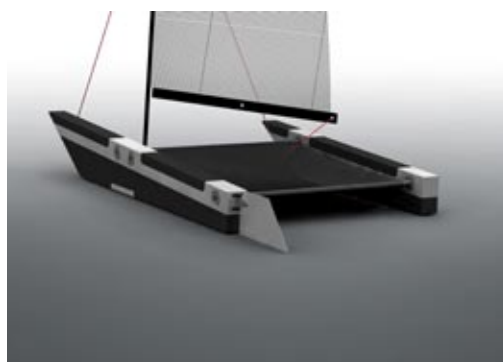
2. éves

Amatőr, szabadidő-vitorlás és kajak.

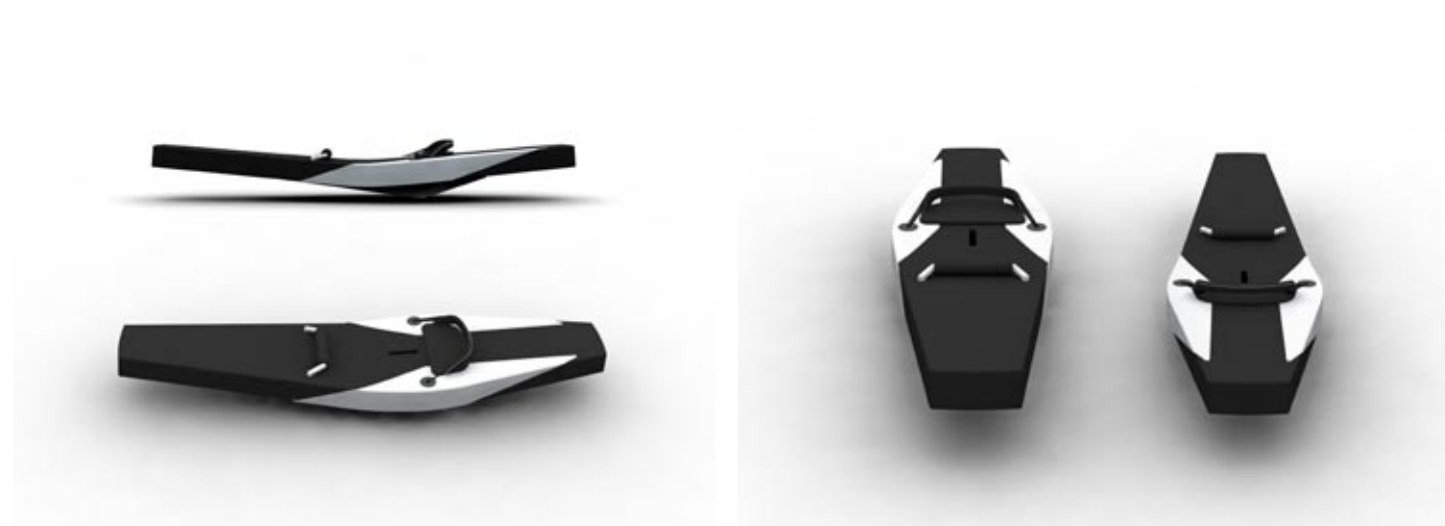
Small hobby sailboat and kayak for amateurs.

## Mint a katamarán

A balatoni vitorlázásnak nagy hagyományai vannak, amelyek az elmúlt időkben újraéledni látszanak. Ezt a folyamatot kívánja a maga módján szolgálni a tervezett vitorlás, amely többszörös konstrukciójánál és vitorlájának viszonylag kis méreténél fogva sporteszköznek minősül. Előnye nem csupán az, hogy ezért vizsgamentességet élvez; hasonló erénye, hogy kezelése használata is egyszerű. Tervezője arra törekedett, hogy a hajó méreteit, egységeit és a kezeléséhez szükséges elemeket a lehetőség szerint minimalizálja. Ennek jegyében a test szétszerelhető és akár egy autó tetőcsomagtartójára helyezve is szállítható. Összecsukott állapotban akár egy félreeső helyiségben vagy a garázsban a fal mellé állítva tárolható. Az amatőrök számára tervezett és két személy befogadására alkalmas hobbivitorlás kapcsán a legfőbb követelmény a biztonság, ami a vízben a stabilitást jelenti. Ezért a vitorlás – a katamaránhoz hasonlóan – két testből áll. Miközben a váz a vitorlás merevítését szolgálja, a hajó habszivacs (polifoam) teste egy esetleges baleset közben egy másik hajó illetve a fürdőzők épségét is biztosítja. Ehhez az anyaghoz, illetve a technológiájához igazodik a forma is, amely az elmúlt év során végzett tesztek után a korábbiakhoz képest módosult. A vitorlás tervezésekor felmerült egy hasonló célokat szolgáló, evezős sporteszköz, egy úgynevezett sit-on-top kajak gondolata. Ez nem más, mint a vitorlás anyagainak egy átfogalmazása, fektetve felhasználása.



„Magyarországnak nincsenek tengerei, de tavai tökéletesen alkalmasak vitorlázásra.”



“Hungary has no seas but its lakes are perfect for sailing.”



## Like a catamaran

Sailing on Lake Balaton has great traditions which seem to have been reviving recently. The sailboat design is an attempt to cater to this change. The boat is categorised as sports equipment because of its multihull construction and the relatively small size of its sail, which brings the added advantage of being exempt from exams. Another advantage is its easy handling and use. The design is made so that its size, various units and parts used for its manoeuvring are minimised as much as possible. Accordingly, the body can be disassembled and can be transported on the roof rack of a car. When folded, it can be stored in a small storage place or in a garage, stood against the wall. It is designed for non-professional users and can be used by two. Its main requirement is safety, which in this case means stability on water. Therefore, the sailboat, similarly to a catamaran, has two hulls. While the frame serves the purpose of buttressing the vessel, the body of the boat is made of polyfoam, so in the event of colliding with another boat or bathers, it would not cause any harm to them. This material and its technology are matched with the sailboat's shape which has been altered during the test period of the past year. While making the hobby sailboat design, the idea of similar sports equipment arose, one with oars. It is a sit-on-top kayak, which is a translation of the sailboat's materials into a new design by laying one of the sailboat's hulls on its side.





OKTATÁSI ÉS KULTURÁLIS MINISZTERIUM

OKM



Magyar  
Szabadalmi  
Hivatal



Iparművészeti Múzeum

Készült a Nemzeti Kutatási és Technológiai Hivatal, az Oktatási és Kulturális Minisztérium, valamint a Magyar Szabadalmi Hivatal finanszírozásával, a Magyar Formatervezési Tanács Irodája gondozásában. This catalogue was sponsored by the National Office of Research and Technology, the Ministry of Education and Culture, and the Hungarian Patent Office. The project was managed by the Office of the Hungarian Design Council.

A fotókat készítette / Photos:

Ösztöndíjasok / Grantees

Buzás Andrea képeit SCHAFFER Miklós készítette (6-7. old./page)

Kiss Tibor képeit VISZLAY Márk készítette (12-13. old./page)

Magony Zsuzsanna képeit VARGA Gábor Ákos készítette (18-19. old./page)

Majzik Erzsébet képeit LÉKÓ Tamás készítette (20-21. old./page)

Nádai Andrea képeit RÉTHEY PRIKKEL Tamás készítette (24-25. old./page)

Orosz Klára képeit RÁDÓCZY Bálint készítette (26-27. old./page)

Szilágyi Erzsébet képeit SÁRY Bánk, SCHAFFER Miklós és GYÖRFI Balázs készítette (30-31. old./page)

A katalógust szerkesztette / Editor:

VÁRHELYI Judit

A katalógust írta / Text:

VADAS József

A katalógust összeállította / Compiled by:

SZOMBATHELYI Réka

Fordította / Translation:

SARKADY-HART Krisztina, Adrian HART

A katalógust tervezte / Graphic Design:

Part – KARA Eszter

Nyomdai előkészítés / Prepress:

Part Stúdió

Nyomdai kivitelezés / Printing:

CopyCAT Nyomda

Felelős kiadó / Publisher:

Magyar Művelődési Intézet és Képzőművészeti Lektorátus

BORBÁTH Erika főigazgató

Hungarian Institute for Culture And Art

Kiállítást tervezte, kivitelezte / Exhibition design:

SZÓKE Imre

Grafikai Terv / Graphic design

Part Stúdió – KARA Eszter, KARA György

Budapest 2008-2009.

ISBN 978-963-651-474-7